

DA: Tæppe vedligeholdelse - Tuft:

Almindelig rengøring foretages med støvsugning. Støvsug i luvens retning og ikke med børsterne i mundstykket nede, da dette kan ødelægge tæppet. De fleste nye tæpper "ulder", og det er helt naturligt, men overskudsluven skal fjernes efterhånden som den opstår.

Pletter: Dup straks området med en hvid bomuldsklud for at undgå at pletten trænger ind i fibre. Hæld derefter forsigtigt lidt vand på og dup det igen med en hvid bomuldsklud. Forsvinder pletten ikke, bør tæppet rengøres af en fagmand.

Tæpper må aldrig kemisk renses eller udsættes for kemikalier, da det vil reducere tæppets smudsafvisende evne. Det er en god idé at dreje tæppet et par gange om året for at fordele slid. Anbring evt. filt under benene på tunge møbler. Bemærk at farverne kan blegne hvis tæppet udsættes for stærkt sollys i en længere periode. Farveafsmitning fra tæppets bagside kan forekomme, så det anbefales at bruge tæppeunderlag på olie- og ubehandlede gulve, vinyl gulve samt øvrige sarte underlag. Mål angivet på tæppet er ca. mål, så størrelsesafvigelser på +/- 3% må accepteres. Tæppet er håndvævet og derfor unikt, så små afvigelser kan forekomme i vævning og farve.

SE: Underhåll av tuftade mattor:

Vanlig rengöring görs med dammsugning. Dammsug försiktigt i hårets riktning och inte med borstarna i munstycket då det kan förstöra mattan. De flesta nya mattor "ullar" och det är helt naturligt. Men överskottsluddet ska tas bort efterhand som det uppstår.

Fläckar: Doppa området med en vit bomullstrasa så fort som möjligt för att förhindra att fläcken tränger in i fibrerna. Häll sedan försiktigt på lite vatten och doppa igen med en vit bomullstrasa. Om fläcken inte försvinner bör mattan rengöras av en fackman.

Mattor får aldrig rengöras med kemikalier då det minskar mattans smutsavvisande förmåga. Det är en god idé att vrida mattan ett par gånger om året för att fördela slitytan. Skydda även underdelen av benen på tunga möbler med filt. Tänk på att färgerna kan blekna om mattan utsätts för starkt solljus under en längre period. Mattans baksida kan torrfalla, så vi rekommenderar att mattunderlag används på oljebehandlade och obehandlade golv, vinylgolv och andra känsliga underlag. Måtten angivna för mattan är cirkamått, så storleksavvikelser på +/- 3 procent bör medräknas. Mattan är tillverkad för hand och därför unik, så små avvikelser kan förekomma i vävning och färg.

NO: Teppe vedlikehold - Tuft:

Vanlig rengjøring foretas med støvsugning. Støvsug i luvens retning og ikke med børstene i munnstykket nede, da dette kan ødelegge teppet. De fleste nye tepper "loer" og det er helt naturlig, men overskuddsluven skal fjernes etter hvert som den oppstår.

Flekker: Dupp straks området med en hvit bomullsklut for å hindre at flekken trenger inn i fibre. Hell deretter forsiktig litt vann og dupp det på nytt med en hvit bomullsklut. Forsvinner ikke flekken, bør teppet rengjøres av en fagperson. Tepper bør aldri bli rensset eller utsatt for kjemikalier, da dette vil redusere teppetets smussavvisende evne. Det er en god idé å dreie på teppet et par ganger i året for å fordele slitassen. Plasser ev. filt under benene til tunge møbler.

Vær oppmerksom på at fargene kan blekne hvis teppet utsettes for sterkt sollys over en lengre periode. Misfarging fra baksiden av teppet kan forekomme, så det anbefales å bruke teppeunderlag på oljebehandlede og ubehandlede gulv, vinylbelegg og andre sarte underlag. Størrelsen som er angitt er omtrentlig størrelse, størrelsesavvik på +/- 3 % må aksepteres. Teppet er håndvevd og derfor unikt, så små avvik kan forekomme i veving og farge.

ENG: Rug maintenance – Tuft:

Regular cleaning by vacuuming. Vacuum in the direction of the rug's pile, but not with the brushes in the out position, as this may damage the rug. Most new rugs "shed" and this is very normal. Excess pile should be removed from the rug as it appears.

Stains: Promptly dab the area with a white cotton cloth to keep the stain from penetrating into the fibres. Then gently pour a little water on the stain and dab again with a white cotton cloth. If the stain does not disappear, the rug should be cleaned by a professional.

Rugs must never be dry cleaned or exposed to chemicals, as this will reduce the rug's stain resistant properties. It is a good idea to turn the rug a couple of times a year for even wear. You may want to place felt padding under the legs of heavy furniture. Please note that the colours may fade if the rug is exposed to strong sunlight for an extended period. The underside of the rug may cause colour staining, so it recommended to use a rug underlay on oil-treated and untreated flooring, vinyl floors and other delicate surfaces. The indicated rug measurements are approximate. Therefore size deviations of +/- 3% must be accepted. The rug is hand-woven and therefore unique, so small deviations may occur in the weaving and colour.

DE: Teppichpflege - Tuft:

Die allgemeine Reinigung erfolgt durch Staubsaugen. Vorsichtig in Florrichtung staubsaugen und nicht mit der Bürste der Düse, da diese den Teppich beschädigen kann. Die meisten neuen Teppiche fusseln, was ganz natürlich ist. Die überschüssige Wolle sollte entfernt werden, sobald sie auftritt.

Flecken: Sofort mit einem weißen Baumwolltuch abtupfen, um zu verhindern, dass der Fleck in die Fasern eindringt. Dann vorsichtig mit etwas Wasser beträufeln und noch einmal mit einem weißen Baumwolltuch abtupfen. Verschwindet der Fleck dann immer noch nicht, sollte der Teppich von einem Fachmann gereinigt werden.

Teppiche sollten nie chemisch gereinigt werden oder in Kontakt mit Chemikalien kommen, da dies die schmutzabweisenden Eigenschaften des Teppichs reduziert. Der Teppich sollte mehrmals im Jahr gedreht werden, damit er sich gleichmäßig abnutzt. Bringen Sie evtl. Filz unter den Beinen schwerer Möbelstücke an.

Beachten Sie, dass die Farben ausbleichen können, wenn der Teppich längere Zeit starkem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Da der Teppich auf der Rückseite abfärben kann, ist es empfehlenswert, auf geölten und unbehandelten Fußböden, Vinylbodenbelag und anderen empfindlichen Fußböden eine Teppichunterlage zu verwenden.

Die für die Teppiche angegebenen Maße sind nur ungefähre Maße, d. h. es können Größenabweichungen von +/- 3 % vorkommen. Alle Teppiche sind handgefertigt und daher einzigartig, so dass kleine Abweichungen in Muster und Farben vorkommen können.

NL: Kled onderhoud - Getuft kled:

De reguliere schoonmaak doe je door het kled te stofzuigen. Stofzuig in de richting van de pool waarbij je de borstels van het mondstuk niet naar beneden doet, omdat dit het kled kan beschadigen. De meeste nieuwe kleden pluizen en dat is normaal, maar overtollige pluusjes moet je verwijderen zodra deze ontstaan.

Vlekken: Dep het gevlekte stuk met een wit katoenen doekje om te voorkomen dat de vlek in de vezels dringt. Giet daarna voorzichtig een beetje water op het kled en dep het nogmaals met het witte katoenen doekje. Als de vlek daarna nog niet verdwenen is, dan moet je het kled laten reinigen door een vakman.

Kleden mogen nooit gestoomd worden of behandeld met chemicaliën omdat dit de vuilafstotende eigenschappen van het kled vermindert. Het is een goed idee om je kled een paar keer per jaar om te draaien om de slijtage gelijkmatig te verdelen. Zet eventueel vilten dopjes onder de poten van zware meubels die op het kled staan. Denk eraan dat de kleuren van het kled zullen verbleken als het langere tijd aan sterk zonlicht wordt blootgesteld. De kleur aan de onderkant van het kled kan afgeven en daarom raden we je aan om op geoliede en onbehandelde houten vloeren, vinylvloeren en andere kwetsbare ondergronden een extra beschermlaag onder het kled te leggen.

De afmetingen die aangegeven staan bij het kled zijn circa afmetingen, dus afwijkingen in maat van +/- 3% kunnen voorkomen. Het kled is met de hand geweven en daarom uniek, dus kleine afwijkingen in het weefsel en de kleuren kunnen voorkomen.

FR: Entretien des tapis - Tuftés:

Nettoyez régulièrement votre tapis à l'aide d'un aspirateur. Aspirez dans le sens de la laine. N'insérez pas de brosses dans l'embout, cela risquerait d'abîmer le tapis. La plupart des nouveaux tapis « moutonnent » et cela est tout à fait naturel. Nous vous conseillons d'éliminer le surplus de laine à mesure qu'il apparaît.

Les taches : Tamponnez immédiatement la zone tachée avec un chiffon en coton blanc pour éviter que la tache ne pénètre dans les fibres. Puis versez précautionneusement un peu d'eau et tamponnez de nouveau la tache avec un chiffon en coton blanc. Si la tache ne disparaît pas, nous vous recommandons de faire nettoyer le tapis par un professionnel.

Ne nettoyez jamais le tapis à sec ou à l'aide de produits chimiques, cela réduirait sa résistance aux taches. Nous vous conseillons de tourner le tapis une à deux fois par an afin d'obtenir une usure régulière. Apposez éventuellement des patins de feutre sous les pieds des meubles lourds.

Nous attirons votre attention sur le fait que les couleurs peuvent se ternir si le tapis est exposé aux rayons du soleil pendant une période prolongée. Il est possible que l'envers du tapis déteigne. Nous vous recommandons donc d'utiliser un dessous de tapis sur les sols huilés et non traités, sur les sols en vinyle ainsi que sur tous les sols fragiles.

Les dimensions indiquées sont approximatives. Prévoyez une tolérance d'écart de dimension de +/- 3 %. Le tapis est tissé à la main et est par conséquent unique. Il se peut donc que vous constatiez des petites différences de tissage et de couleur.